

中华人民共和国签证申请表

Form V.2013

Visa Application Form of the People's Republic of China
(For the Mainland of China only)

申请人必须如实、完整、清楚地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□内打√选择。如有项目不适用，请写“无”。The applicant should fill in this form truthfully, completely and clearly. Please type the answer in capital English letters in the space provided or tick (√) the relevant box to select. If some of the items do not apply, please type N/A or None.

一、个人信息 Part I: Personal Information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Last name		请在此粘贴一张近期正面免冠、白色背景的彩色护照照片。 照片/Photo Please affix one recent color passport photo (full face, front view, bareheaded and against a plain white background).
	中间名 Middle name		
	名 First name		
1.2 中文姓名 Name in Chinese	1.3 别名或曾用名 Other name(s)		
1.4 性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	1.5 出生日期 DOB (yyyy-mm-dd)	
1.6 现有国籍 Current nationality(ies)	①	②	1.7 曾有国籍 Former nationality(ies)
1.8 出生地点(市、省/州、国) Place of birth(city, province/state, country)			1.9 驾照号码 Driver license
1.10 护照/旅行证件种类 Type of passport/travel document	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 Service or Official <input type="checkbox"/> 普通 Ordinary <input type="checkbox"/> 其他证件（请说明） Other (Please specify):		
1.11 护照号码 Passport number	1.12 签发日期 Date of issue(yyyy-mm-dd)		
1.13 签发地点 Place of issue	1.14 失效日期 Date of expiry(yyyy-mm-dd)		
1.15 当前职业（可选多项） Current occupation(s)	<input type="checkbox"/> 商人 Business person <input type="checkbox"/> 公司职员 Company employee <input type="checkbox"/> 演艺人员 Entertainer <input type="checkbox"/> 工人/农民 Industrial/Agricultural worker <input type="checkbox"/> 教师/学生 Teacher/Student <input type="checkbox"/> 乘务人员 Crew member <input type="checkbox"/> 自雇 Self-employed <input type="checkbox"/> 无业 Unemployed <input type="checkbox"/> 退休 Retired <input type="checkbox"/> 其他（请说明） Other (Please specify):		<input type="checkbox"/> 前/现任议员 Former/incumbent member of parliament 职位 Position <input type="checkbox"/> 前/现任政府官员 Former/incumbent government official 职位 Position <input type="checkbox"/> 军人 Military personnel 职位 Position <input type="checkbox"/> 非政府组织人员 NGO staff <input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious personnel <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 Staff of media
1.16 受教育程度 Education	<input type="checkbox"/> 研究生 Postgraduate <input type="checkbox"/> 大学 College <input type="checkbox"/> 其他（请说明） Other (Please specify):		
1.17 工作单位或在读学校 Employer or school for student	全称 Full name		联系电话 Phone number
	地址 Address		邮政编码 Zip Code
1.18 家庭住址 Home address			1.19 邮政编码 Zip Code

1.20 电话/手机 Home/mobile phone number		1.21 电子邮箱 E-mail	
1.22 婚姻状况 Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 单身 Single <input type="checkbox"/> 其他 Other (Please specify):		
1.23 主要家庭成员(配偶、子女、父母等,可另纸) Major family members (spouse, children, parents etc., may type on a separate paper)	姓名 Name	国籍 Nationality	职业 Occupation
1.24 紧急联络人信息 Emergency Contact	姓名 Name	手机 Mobile phone number	
	与申请人的关系 Relationship with the applicant		
1.25 申请人申请签证时所在的国家或地区 Country or territory where the applicant is located when applying for this visa	<input type="checkbox"/> 中国 China <input type="checkbox"/> 其他国家或地区 Other country or territory <input type="checkbox"/> 美国 USA		

二、旅行信息 Part 2: Travel Information

2.1 申请入境事由 (请选一) Major purpose of your visit (Please select one.)	<input type="checkbox"/> 官方访问 Official Visit	<input type="checkbox"/> 常驻外交、领事、国际组织人员 As resident diplomat, consul or staff of international organization
	<input type="checkbox"/> 旅游 Tourism	<input type="checkbox"/> 永久居留 As permanent resident
	<input type="checkbox"/> 交流、考察、访问 Non-business visit	<input type="checkbox"/> 人才引进 As introduced talent
	<input type="checkbox"/> 商业贸易 Business trip	<input type="checkbox"/> 工作 Work
	<input type="checkbox"/> 执行乘务 As crew member	<input type="checkbox"/> 寄养 As child in foster care
	<input type="checkbox"/> 过境 Transit	<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status
	<input type="checkbox"/> 短期探望中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status	<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人家庭团聚居留超过180日 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status
<input type="checkbox"/> 短期探望因工作、学习等事由在中国停留居留的外国人 Short-term visit to foreigner residing in China due to work, study or other reasons	<input type="checkbox"/> 长期探望因工作、学习等事由在中国居留的外国人 As accompanying family member of foreigner residing in China due to work, study or other reasons	
<input type="checkbox"/> 短期学习 Short-term study for less than 180 days	<input type="checkbox"/> 长期学习 Long-term study for over 180 days	
<input type="checkbox"/> 短期采访报道 As journalist for temporary news coverage	<input type="checkbox"/> 外国常驻中国新闻机构记者 As resident journalist	
<input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):		
2.2 计划入境次数 Intended number of entries	<input type="checkbox"/> 一次(3个月有效) One entry for 3 months <input type="checkbox"/> 一年多次 One-year multiple entries <input type="checkbox"/> 二次(3-6个月有效) Two entries for 3 to 6 months <input type="checkbox"/> 十年多次 10-year multiple entries <input type="checkbox"/> 半年多次 6-month multiple entries	注: 签证自签发之日生效。 Note: All visas are valid from the date of issue.
2.3 是否申请加急服务 Are you applying for expedited service? (注: 加急服务须经领事官员批准并加收费用。 Note: Approval of consular officials is required for expedited service, and extra fees may apply.)	<input type="checkbox"/> 特急(第2个工作日领取) Rush-Next working day pickup <input type="checkbox"/> 加急(第3个工作日领取) Express-3 rd working day pickup <input type="checkbox"/> 普通(第4个工作日领取) Regular-4 th working day pickup	
2.4 本次行程预计首次抵达中国的日期 Expected date of your first entry into China on this trip (yyyy-mm-dd)		2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数 Longest intended stay in China among all entries
		Days

2.6 在中国境内行程(按时间顺序,可附另纸填写) Itinerary in China (in time sequence, may type on a separate paper)	日期 Date	省和市 Provinces & Cities	详细住址 Detailed address	
2.7 谁将承担在中国期间的费用? Who will pay for your travel and expenses during your stay in China?				
2.8 中国境内邀请单位或个人信息 Information of inviter in China	姓名或名称 Name			
	地址 Address			
	联系电话 Phone number		与申请人关系 Relationship with the applicant	
2.9 是否曾经获得过中国签证? 如有, 请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。Have you ever been granted a Chinese visa? If applicable, please specify the date and place of the last time you were granted the visa.				
2.10 过去 12 个月中访问的其他国家或地区 Other countries or territories you visited in the last 12 months				

三、其他事项 Part 3: Other Information

3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留? Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证,或被拒绝进入中国? Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
3.4 是否具有以下任一种情形 Are you experiencing any of the following conditions? ① 严重精神障碍 Serious mental disorder ② 传染性肺结核病 Infectious pulmonary tuberculosis ③ 可能危害公共卫生的其他传染病 Other infectious disease of public health hazards	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
3.5 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区? Did you visit countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No
3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”, 请在下面详细说明。If you select Yes to any questions from 3.1 to 3.5, please give details below.		

3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此或另纸说明。If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below or type on a separate paper.

3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行，请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。If someone else travels and shares the same passport with the applicant, please affix their photos and give their information below.

偕行人 1 Person 1 粘贴照片于此 Affix Photo here	姓名 Full name		偕行人 2 Person 2 粘贴照片于此 Affix Photo here	姓名 Full name	
	性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
	生日 DOB(yyyy-mm-dd)			生日 DOB (yyyy-mm-dd)	

四、声明及签名 Part 4: Declaration & Signature

- 4.1 我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。
I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provided.
- 4.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。
I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular official, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.
- 4.3 我理解，根据中国法律，申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。
I understand that, according to Chinese laws, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.

我已阅读并完全接受以上内容。I have read and accepted all the above contents.

➡ 申请人签名
Applicant's signature:

日期 Date (yyyy-mm-dd):

注：未满18周岁的未成年人须由父母或监护人代签。Note: The parent or guardian shall sign on behalf of a minor under 18 years of age.

五、他人代填申请表时填写以下内容 Part 5: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the information of the one who completes the form

5.1 姓名 Name		5.2 与申请人关系 Relationship with the applicant	
5.3 地址 Address		5.4 电话 Phone number	
5.5 声明 Declaration 我声明本人是根据申请人要求而协助填表，证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 <i>I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.</i>			
代填人签名/Signature:		日期/Date (yyyy-mm-dd):	



ORDER FORM

TODAY'S DATE: _____

TRAVEL DATE: _____

READY DATE: _____

TRAVELER'S FULL NAME: _____

ASSISTANT OR PARENT'S NAME: _____

COMPANY NAME: _____

SHIPPING ADDRESS: _____

PHONE: _____ EMAIL: _____

PASSPORT SERVICES			
PASSPORT PROCESS - U.S. DEPARTMENT OF STATE		TURNAROUND SERVICE	
<input type="checkbox"/> Renewal (\$170) <input type="checkbox"/> New or First (\$170 + \$25) <input type="checkbox"/> Lost, Stolen or Damaged (\$170 + \$25) <input type="checkbox"/> Minors Under 16 y.o. (\$140 + \$25) <input type="checkbox"/> Name Change/Amendments/Correction (\$60-\$170) <input type="checkbox"/> Second (4-year) Passport (\$170) <input type="checkbox"/> Passport Card (\$15, \$30, \$90)		<input type="checkbox"/> 1-2 Business Days (\$495) <input type="checkbox"/> 3-4 Business Days (\$385) <input type="checkbox"/> 5-7 Business Days (\$285) <input type="checkbox"/> 10 Business Days (\$165)	
		FEDERAL FEE	
		\$ _____	
		SERVICE FEE	
		\$ _____	
VISA SERVICES			
VISA PROCESS - FOREIGN CONSULATE/EMBASSY		TURNAROUND SERVICE	
COUNTRY	VISA TYPE		
<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> Tourist <input type="checkbox"/> Business <input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Standard	<input type="checkbox"/> Rush
<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> Tourist <input type="checkbox"/> Business <input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Standard	<input type="checkbox"/> Rush
<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> Tourist <input type="checkbox"/> Business <input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Standard	<input type="checkbox"/> Rush
		CONSULATE FEE	
		\$ _____	
		SERVICE FEE	
		\$ _____	
ADDITIONAL SERVICES			
<input type="checkbox"/> Apostille/Legalization <input type="checkbox"/> Global Entry <input type="checkbox"/> Notary: \$10/signature <input type="checkbox"/> Certificates (birth, death, marriage)		<input type="checkbox"/> Translation <input type="checkbox"/> Travel Voucher <input type="checkbox"/> FedEx Shipping: _____ <input type="checkbox"/> Passport Photos <input type="checkbox"/> Check Fee: \$5 <input type="checkbox"/> Money Order Fee: \$10	
		FEES	
		\$ _____	
PAYMENT METHOD			GRAND TOTAL
<input type="checkbox"/> Credit/Debit Card <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Other (Specify) _____			\$ _____
Name On The Card: _____			
Card Number: _____ Exp: ____/____/____ CVC Code: _____			
Card Holder Signature: _____ Date: _____			
I authorize Arista/Delphi to charge my credit card for the services selected above.			
SERVICE AGREEMENT - PLEASE VERIFY AND SIGN			
CUSTOMER SIGNATURE (or authorized representative):			
X _____ DATE: _____			
By signing this Order Form, I acknowledge that I have read and agreed to Arista/Delphi TERMS OF SERVICE (attached).			
DOCUMENTS PICK UP/DELIVERY - PLEASE VERIFY AND SIGN			
CUSTOMER SIGNATURE (or authorized representative):			
X _____ DATE: _____			
By signing above, I acknowledge that I have VERIFIED and RECEIVED all documents (including originals) pertinent to the process listed above.			

TERMS OF SERVICE

Arista Passport and Visa Services, Inc. (“ARISTA”) and Delphi Business Services (“DELPHI”) will make every effort to provide you with accurate information and to obtain the travel visa, passport or other documents required for your international trip. ARISTA/DELPHI does not warrant any information that it provides, and you use and rely on ARISTA/DELPHI at your own risk. The following terms of service apply only to individual travelers who use ARISTA/DELPHI to assist in obtaining a visa, passport, or other travel document. ARISTA/DELPHI does not accept any liability for individuals or organizations obtaining information from ARISTA/DELPHI who do not submit an order to ARISTA/DELPHI for processing.

The data available on this website is solely for the use of ARISTA/DELPHI customers. ARISTA/DELPHI reserves the right to block website access and/or take legal action against any users it may deem to be using its written content without permission, or accessing the website for illegal or unauthorized use. ARISTA/DELPHI endeavors to provide the most current travel document requirements and related application forms, fees and processing times on our website and application kits. However, these items are subject to change frequently and without notice. The government agency issuing the visa or passport (“issuing authority”) will make the final determination as to the type of visa or passport, how quickly it will be issued and for what duration it will be issued. Prior to approval, the issuing authority may ask for additional documentation. The issuing authority may reject any visa, passport or other travel document application for any reason and may not provide a reason to ARISTA/DELPHI for the rejection. ARISTA/DELPHI does not issue visas or passports and cannot make any guarantee or assurances that any issuing authority will issue any document nor can ARISTA/DELPHI guarantee the time required for an issuing authority to grant or reject an application. Issuing authorities may choose to grant a different type of travel document than that which the applicant has requested which may impact the purpose, validity or number of entries. As a result, non-refundable tickets or reservations should not be purchased until all the required travel documents for your trip have been secured. ARISTA/DELPHI, in addition to the issuing authorities, reserves the right to prioritize processing according to the travel dates you provide. ARISTA/DELPHI service fees are assessed for taking reasonable actions to foster the issuance of requested travel documents.

Once ARISTA/DELPHI submits a travel document request to an issuing authority on your behalf, ARISTA/DELPHI service fees are non-refundable.

All fees paid to an issuing authority by ARISTA/DELPHI on your behalf are non-refundable, and if paid by you with a credit/debit card, are subject to a convenience charge of 3% over the amount to be paid to the issuing authority. In the event that a visa or passport application is submitted on your behalf and the request is rejected for any reason, ARISTA/DELPHI will, at your request, make an additional attempt to secure the travel document. Additional ARISTA/DELPHI service fees will not be assessed in case of State Department processes, but you will be required to pay any additional fees assessed when ARISTA/DELPHI is dealing with a foreign issuing authority (embassy, consulate, missions, etc.) and any fees assessed by the issuing authority. Orders cancelled prior to submission to the appropriate government agency will be assessed ARISTA/DELPHI’s standard consultation fee of \$30 per travel documents (a visa = a travel document; a passport = a travel document).

Unless otherwise noted on the order form, all orders will be enrolled in ARISTA/DELPHI’s customer database.

Payment of ARISTA/DELPHI service fees and all anticipated consular or embassy charges are due at the time of ordering service, unless account facilities have been agreed in writing prior to order. ARISTA/DELPHI reserves the right to retain passports and documents until full payment is received. ARISTA/DELPHI service fees are exclusive of any consular, embassy or administrative charges imposed in connection with securing the requested services and must be paid regardless of the issuance of the visa or passport. Except where other facilities have been agreed in writing prior to order, ARISTA/DELPHI service fees vary according to the number of business processing days available to procure the service, beginning with the day all necessary and complete documents are submitted to the issuing authority, and concluding on the day of your specified need date. Consulate closings and holidays are excluded. Whenever rush or expediting service is made available, ARISTA/DELPHI will attempt to secure the fastest processing speed available at the consulate and recalculate the number of business processing days used. ARISTA/DELPHI service fees may change without notice. A complete listing of ARISTA/DELPHI service fees can be found on ARISTA/DELPHI's website (www.thepassportpros.com).

A \$100 non-refundable deposit by credit card is recommended to secure a SAME-DAY or NEXT-DAY passport submission reservation. A \$25 payment by credit card is required for additional visa consultation and/or to obtain information not readily available or already posted on the ARISTA/DELPHI website per visa/country researched. Should you decide to move forward and hire ARISTA/DELPHI for the entire visa process, the \$25 amount will be used towards the ARISTA/DELPHI service fees.

When ARISTA/DELPHI returns your passport and documents, it is your responsibility to verify that all your personal details are reflected accurately, that the visas you require for your trip have been obtained, that the visas for each country you intend to visit are valid for the entry and exit dates of your visit, and that your passport is valid for at least six months beyond the completion of your trip. Please note that even when a passport or a visa is issued, a traveler may be denied entry since in each country the local immigration officials make the final entry decision. ARISTA/DELPHI recommends all travelers secure a visa prior to departure and do not attempt to obtain one "on arrival". ARISTA/DELPHI accepts no liability for travelers electing to obtain on-arrival visas. By engaging ARISTA/DELPHI, you agree that the sole remedy against ARISTA/DELPHI for damages in connection with any and all claims, cause of action, liabilities and damages for any kind shall not, in any circumstance for any reason, exceed the lesser of the service fees or direct costs of up to \$100 for the specified traveler. Consequential damages will not be covered. Refund requests and documentation of direct costs must be submitted to ARISTA/DELPHI within 5 days of occurrence. ARISTA/DELPHI will not be liable under any circumstance to compensate you for any loss, damage or delay of travel documents or other failure or fault in performance by any third party delivery company such as FedEx, UPS, DHL/Airborne, USPS, local delivery services and other delivery methods. Likewise, by submitting an order to ARISTA/DELPHI you agree that ARISTA/DELPHI will not under any circumstances be responsible for the loss, damage, or delay in returning of passport and documents by the consulates or passport agency, nor be liable for the failure of the consulate/embassy or passport agency to issue requested documents on time or at all. ARISTA/DELPHI reserves the right to refuse in its total discretion to handle any application or any item at any time and no reason need be given.

By submitting an order to Arista Passport and Visa Services, Inc or Delphi Business Services, you consent to allow ARISTA/DELPHI to store information included in your visa or passport request and you agree to all the terms and conditions set forth.

CUSTOMER SIGNATURE (or authorized representative):

Date: _____



“The Passport Pros”

For U.S. Citizens

1. Your passport:

Valid for at least 6 months, containing at least 2 blank visa pages

2. Present your previous visas to China:

If applicable

3. A completed 4-page visa application forms:

Application must be typed in electronically . Do NOT print it double-sided

4. Professional passport-type photographs: 2

Photos must be passport-type and taken less than 6 months ago

5. A copy of your driver's license or state ID:

Southern California, Arizona, Hawaii, New Mexico and American Pacific islands

6. Itinerary:

Actual flight itinerary printout from an online vendor or travel agency

7. Business travelers:

Original invitation letter from host in China

8. Additional documents:

→ **FOR MINORS:**

Original birth certificate, parents passports, visas and original signatures on the application form

→ **TRAVELERS BORN IN CHINA, HONG KONG, MACAU OR TAIWAN:**

Submit your last original passport or birth certificate issued by these countries

9. Work Order Form and Terms of Service

Please complete and SIGN both documents